

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 97 — 1924

[C - 97/16228]

**8 AOÛT 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal
du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers, modifié par l'arrêté royal du 29 mai 1995;

Vu la Décision 95/165/CE de la Commission du 4 mai 1995 fixant des critères uniformes en vue de l'octroi de dérogations à certains établissements fabriquant des produits à base de lait;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il est nécessaire de mettre, sans délai, les critères pour l'octroi des dérogations aux établissements laitiers de production limitée en conformité avec les prescriptions européennes de la Décision 95/165/CE de la Commission afin que ces établissements puissent travailler dans des conditions identiques;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 97 — 1924

[C - 97/16228]

**8 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging
van het koninklijk besluit van 7 maart 1994
betreffende de erkenning van melkinrichtingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 mei 1995;

Gelet op de Beschikking 95/165/EG van de Commissie van 4 mei 1995 tot vaststelling van de uniforme criteria voor het toestaan van afwijkingen aan bepaalde inrichtingen die producten op basis van melk bereiden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het noodzakelijk is om onverwijld de criteria voor het toestaan van afwijkingen aan melkinrichtingen met beperkte productie in overeenstemming te brengen met de Europese voorschriften van de Beschikking 95/165/EG van de Commissie opdat die inrichtingen onder gelijke voorwaarden zouden kunnen werken;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 5, § 1^{er} de l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « l'annexe 1 » sont remplacés par les mots « l'article 4, 1° et 2°, l'article 9 et l'article 11 »;

2° le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° aux établissements fabriquant des produits à base de lait qui traitent, transforment ou conditionnent par an moins de 2 millions l de lait - ou une quantité équivalente de produits à base de lait - selon les critères fixés à l'annexe 3.

Ces dérogations ne sont accordées que si elles n'affectent pas l'hygiène de la production.

Ces établissements seront agréés comme « Etablissements de production limitée ».

Art. 2. Dans l'article 5 du même arrêté, il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les dérogations prévues aux articles 4, 2°, 9 et 11 ne s'appliquent pas aux établissements laitiers qui traitent, transforment ou conditionnent plus de 500 000 l de lait par an ou des quantités équivalentes de lait. »

Art. 3. L'annexe à cet arrêté est ajoutée au même arrêté comme annexe 3.

Art. 4. L'article 11, alinéa 2, du même arrêté est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites
et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté royal du 8 août 1997 modifiant l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers

Annexe 3

Critères en vue de l'octroi de dérogations
à certains établissements laitiers

1. L'établissement doit disposer de documents permettant d'évaluer la quantité de lait qu'il a transformé au cours de l'année précédente. Il doit être en mesure de présenter ces documents au service de contrôle compétent.

2. L'établissement a transformé une quantité de lait inférieure à 2 000 000 de litres ou, selon le cas, inférieure à 500 000 litres de lait ou des quantités équivalentes de lait au cours de l'année précédente ou s'engage par écrit à ne pas transformer une quantité de lait supérieure à ces quantités par an.

3. L'établissement doit présenter au service de contrôle compétent une demande écrite d'octroi de dérogations au titre de l'article 5, § 1^{er}, 1°. Sans préjudice des informations spécifiques souhaitées par le service de contrôle compétent, la demande doit préciser :

- l'identité de l'établissement;
- la quantité de lait transformé par l'établissement au cours de l'année précédant le dépôt de la demande, ou l'engagement de ne pas transformer une quantité de lait supérieure à 2 000 000 de litres ou, selon le cas, supérieure à 500 000 litres de lait ou des quantités équivalentes de lait par an;
- la nature des documents permettant d'évaluer la quantité de lait transformé par l'établissement;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5, § 1 van het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van de melkinrichtingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « bijlage 1 » worden vervangen door de woorden « artikel 4, 1° en 2°, artikel 9 en artikel 11 »;

2° de 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° aan inrichtingen die producten op basis van melk bereiden en hiervoor per jaar minder dan 2 miljoen l melk - of een hoeveelheid producten op basis van melk die hiermee overeenstemt - behandelen, verwerken of verpakken volgens de criteria bepaald in bijlage 3.

Deze afwijkingen worden slechts toegestaan als zij de productie niet schaden uit hygiëne- of gezondheidsoogpunt.

Die inrichtingen worden als « Inrichting met beperkte productie erkend ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. De voorziene afwijkingen op de artikelen 4, 2°, 9 en 11 zijn niet van toepassing op de melkinrichtingen die per jaar meer dan 500 000 l melk of equivalente melkhoeveelheden behandelen, verwerken of verpakken. »

Art. 3. De bijlage bij dit besluit wordt aan hetzelfde besluit toegevoegd als bijlage 3.

Art. 4. Artikel 11, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine
en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Bijlage bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen

Bijlage 3

Criteria voor het toestaan van afwijkingen
aan bepaalde melkinrichtingen

1. De inrichting moet beschikken over de nodige documenten om te berekenen hoeveel melk in het voorgaande jaar is verwerkt. Zij moet deze documenten aan de bevoegde controledienst kunnen overleggen.

2. De inrichting heeft in het voorgaande jaar ten hoogste 2 000 000 l melk of, naargelang het geval, niet meer dan 500 000 l melk of equivalente melkhoeveelheden verwerkt of gaat schriftelijk de verbintenis aan jaarlijks niet meer dan deze hoeveelheden te verwerken.

3. De inrichting moet bij de bevoegde controledienst een schriftelijke aanvraag indienen tot het toestaan van een afwijking op grond van artikel 5, § 1, 1°. Onverminderd specifieke informatie die door de bevoegde controledienst kan worden verlangd, dient de aanvraag de volgende gegevens te bevatten :

- de identiteit van de inrichting;
- de hoeveelheid melk die door de inrichting is verwerkt in het jaar dat voorafgaat aan dat waarin de aanvraag wordt ingediend, of de verbintenis om jaarlijks niet meer dan 2 000 000 l melk of, naargelang het geval, niet meer dan 500 000 l melk of equivalente melkhoeveelheden te verwerken;
- de aard van de documenten aan de hand waarvan kan worden bepaald welke hoeveelheid melk in de inrichting wordt verwerkt;

- la nature et la quantité des produits à base de lait fabriqués par l'établissement au cours de l'année précédant le dépôt de la demande;

- la nature des dérogations souhaitées par l'établissement.

Par ailleurs, cette demande comprend aussi un engagement d'informer immédiatement et par écrit le service de contrôle compétent, si l'établissement ne satisfait plus au critère prévu au point 2.

4. Au cas où un établissement est exploité par plusieurs personnes physiques ou morales, chaque exploitant est tenu d'introduire une demande conformément au point 3. Afin de définir si l'établissement répond au critère prévu au point 2, les quantités que les différents exploitants transforment sont additionnées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

- de aard en de hoeveelheden van de producten op basis van melk die in de inrichting zijn bereid in het jaar dat voorafgaat aan dat waarin de aanvraag wordt ingediend;

- de aard van de door de inrichting gewenste afwijkingen.

Voorts dient in de aanvraag te worden vermeld dat de aanvrager zich ertoe verbindt om, wanneer de inrichting niet meer aan het in punt 2 van deze bijlage vastgestelde criterium voldoet, de bevoegde controle-dienst daarvan onmiddellijk schriftelijk in kennis te stellen.

4. In geval een inrichting geëxploiteerd wordt door verschillende natuurlijke of rechtspersonen moet elke exploitant een aanvraag indienen zoals bepaald in punt 3. Om na te gaan of de inrichting aan het criterium van punt 2 voldoet, worden de hoeveelheden die de verschillende exploitanten in die inrichting verwerken samengevoegd.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

F. 97 — 1925

[C - 97/16231]

**8 AOUT 1997. — Arrêté royal
relatif à l'encouragement de la lutte contre la brucellose
des ovins et des caprins**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987, relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992 fixant les règles de police sanitaire pour l'importation et les échanges d'ovins et de caprins;

Vu la Directive 91/68/CEE du Conseil du 28 janvier 1991 relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires d'ovins et de caprins;

Vu la Décision 94/953/CEE de la Commission du 20 décembre 1994, portant troisième modification de la Directive 91/68/CEE du Conseil relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires d'ovins et de caprins;

Vu l'avis de l'inspection des finances, donné le 30 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 juillet 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour conserver au Royaume son statut officiellement indemne de brucellose (*B. melitensis*), des contrôles annuels doivent être effectués sur au moins 5 % des ovins et des caprins de plus de six mois;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires, l'Etat encourage la lutte contre la brucellose des ovins et caprins (*B. melitensis*) en octroyant à l'Institut National de Recherches Vétérinaires la somme de 200 francs belges par examen sérologique réalisé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 97 — 1925

[C - 97/16231]

**8 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit
tot bevordering van de bestrijding van de brucellose
van schapen en geiten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 1992 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor de invoer en het verkeer van schapen en geiten;

Gelet op de Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautair handelsverkeer in schapen en geiten;

Gelet op de Beschikking 94/953/EEG van de Commissie van 20 december 1994, houdende derde wijziging van Richtlijn 91/68/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautair handelsverkeer in schapen en geiten;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 30 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 juli 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er jaarlijks tenminste 5 % van de schapen en de geiten, ouder dan zes maanden, gecontroleerd moeten worden zodat het Rijk zijn brucellose-vrij statuut (*B. melitensis*) kan behouden;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de grenzen van het begrotingskrediet zal de Overheid de bestrijding van brucellose bij schapen en geiten (*B. melitensis*) aanmoedigen door aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek per uitgevoerd serologisch onderzoek een vergoeding van 200 Belgische frank betalen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN